

2 Corinthians 8

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 Moreover, brethren, we do you to wit of the grace of God bestowed on the churches of Macedonia;

Γνωρίζομεν δὲ ὑμῖν ἀδελφοί τὴν χάριν τοῦ
to wit Moreover you brethren of the grace G3588
G1107 G1161 G5213 G80 G5485 G3588

Θεοῦ τὴν δεδομένην ἐν ταῖς ἐκκλησίαις τῆς
of God G3588 bestowed on the churches G3588
G2316 G1325 G1722 G3588 G1577 G3588

Μακεδονίας

of Macedonia
G3109

2 How that in a great trial of affliction the abundance of their joy and their deep poverty abounded unto the riches of their liberality.

ὅτι ἐν πολλῇ δοκιμῇ θλίψεως ἡ περισσεία
How that in a great trial of affliction G3588 the abundance
G3754 G1722 G4183 G1382 G2347 G4050

τῆς χαρᾶς αὐτῶν· καὶ ἡ κατὰ βάθους
G3588 joy G5479 of their G6846 and G2532 poverty G2596 deep
G3588 G4432 G846 G846 G846 G846 G846 G846 G846

πτωχεία αὐτῶν· ἐπερίσσευσεν εἰς τὸν πλοῦτον
of their G846 abundant G4052 unto G1519 the riches
G846 G846 G846 G846 G846 G846 G4149

τῆς ἀπλότητος αὐτῶν·
G3588 liberality G572 of their
G3588 G572 G846

3 For to their power, I bear record, yea, and beyond their power they were willing of themselves;

ὅτι κατὰ δύναμιν μαρτυρῶ καὶ ὑπὲρ δύναμιν

For to their power I bear record yea and beyond their power

For

to

their power

G1411

I bear record

G3140

yea and

G2532

beyond

G5228

their power

G1411

αὐθαίρετοι

they were willing of themselves

G830

4 Praying us with much intreaty that we would receive the gift, and take upon us the fellowship of the ministering to the saints.

μετὰ πολλῆς παρακλήσεως δεόμενοι ἡμῶν τὴν

with much intreaty Praying us

with

G3326

much

G4183

intreaty

G3874

Praying

G1189

us

G3588

χάριν καὶ τὴν κοινωνίαν τῆς διακονίας τῆς

the gift and take upon us the fellowship of the ministering

the gift

G5485

and

G2532

G3588

take upon us the fellowship

G2842

G3588

of the ministering

G1248

G3588

εἰς τοὺς ἀγίους δέξασθαι ἡμᾶς·

to the saints would receive that we

to

G1519

the saints

G40

would receive

G1209

that we

G2248

5 And this they did, not as we hoped, but first gave their own selves to the Lord, and unto us by the will of God.

καὶ οὐ καθὼς ἡλπίσαμεν ἀλλ' ἔαυτοὺς

And this they did not we hoped but their own selves

And

G2532

this they did not

G3756

as

G2531

we hoped

G1679

but

G235

their own selves

G1438

ἔδωκαν πρῶτον τῷ κυρίῳ καὶ ἡμῖν διὰ

gave first to the Lord And unto us by

gave

G1325

first

G4412

G3588

to the Lord

G2962

And

G2532

unto us

G2254

by

G1223

θελήματος θεοῦ

the will of God

G2307

G2316

6 Insomuch that we desired Titus, that as he had begun, so he would also finish in you the same grace also.

εἰς τὸ παρακαλέσαι ἡμᾶς Τίτον ἵνα καθὼς
Insomuch G3588 desired G3870 that we G2248 Titus G5103 that G2443 as G2531
προενήρξατο οὕτως καὶ ἐπιτελέσῃ εἰς ὑμᾶς
he had begun G4278 so G3779 also G2532 finish G2005 Insomuch G1519 you G5209
καὶ τὴν χάριν ταύτην
also G3588 grace G5485 G3778

7 Therefore, as ye abound in every thing, in faith, and utterance, and knowledge, and in all diligence, and in your love to us, see that ye abound in this grace also.

ἀλλ' ὥσπερ ἐν πάσῃ περισσεύητε πίστει καὶ
Therefore G235 as G5618 in G1722 every G3956 ye abound G4052 thing in faith G4102 also G2532
λόγῳ καὶ γνώσει καὶ πάσῃ σπουδῇ καὶ τῇ ἐξ
utterance G3056 also G2532 knowledge G1108 also G2532 every G3956 diligence G4710 also G2532 G3588 G1537
ὑμῶν ἐν ἡμῖν ἀγάπῃ ἵνα καὶ ἐν ταύτῃ τῇ
in your G5216 in G1722 us G2254 love G26 see that G2443 also G2532 in G1722 G3778 G3588
χάριτι περισσεύητε
grace G5485 ye abound G4052

8 I speak not by commandment, but by occasion of the forwardness of others, and to prove the sincerity of your love.

Οὐ κατ' ἐπιταγὴν λέγω ἀλλὰ διὰ τῆς
not by commandment I speak but by occasion G3588
G3756 G2596 G2003 G3004 G235 G1223 G3588
έτέρων σπουδῆς καὶ τὸ τῆς ὑμετέρας ἀγάπης
of others of the forwardness and G3588 of your love
G2087 G4710 G2532 G1223 G26
γνήσιον δοκιμάζων.
the sincerity to prove
G1103 G1381

9 For ye know the grace of our Lord Jesus Christ, that, though he was rich, yet for your sakes he became poor, that ye through his poverty might be rich.

γινώσκετε γὰρ τὴν χάριν τοῦ κυρίου ἡμῶν
ye know For the grace Lord of our
G1097 G1063 G3588 G5485 G2962 G2257
Ἰησοῦ Χριστοῦ ὅτι δι' ὑμᾶς ἐπτώχευσεν
Jesus Christ that sakes your he became poor
G2424 G5547 G3754 G1223 G5209 G4433
πλούσιος ὡν ἵνα ὑμεῖς τῇ ἐκείνου
rich though he was that ye through his
G4145 G5607 G2443 G3588 G1565
πτωχείᾳ πλουτήσοτε
poverty might be rich
G4432 G4147

10 And herein I give my advice: for this is expedient for you, who have begun before, not only to do, but also to be forward a year ago.

καὶ γνώμην ἐν τούτῳ δίδωμι· τοῦτο γὰρ

And my advice herein G5129 I give this for G106 G1722 G1325 G5124 G1063

ὑμῖν συμφέρει οἵτινες οὐ μόνον τὸ ποιῆσαι

for you is expedient who not only to do G5213 G4851 G3748 G3756 G3440 G160 G3588 G4160

ἀλλὰ καὶ τὸ θέλειν προενήρξασθε ἀπὸ πέρυσι·

but And to be forward have begun before ago a year G235 G2532 G3588 G2309 G4278 G575 G4070

11 Now therefore perform the doing of it; that as there was a readiness to will, so there may be a performance also out of that which ye have.

νυνὶ δὲ καὶ τὸ ποιῆσαι ἐπιτελέσαι ὅπως

Now also the doing perform of it that G1161 G3588 G4160 G2005 G3704 G3570 G2532

καθάπερ ἡ προθυμία τοῦ θέλειν οὕτως καὶ

as there was a readiness to will so also G2509 G3588 G4288 G3588 G2309 G3779 G2532

τὸ ἐπιτελέσαι ἐκ τοῦ ἔχειν

perform out of that which ye have G2005 G1537 G3588 G2192

12 For if there be first a willing mind, it is accepted according to that a man hath, and not according to that he hath not.

εἰ γὰρ ἡ προθυμία πρόκειται καθὸ ἐὰν
if there For a willing mind be first according to that G1487 G1063 G3588 G4288 G4295 G2526 G1437

ἔχει τις εὑπρόσδεκτος οὐκ καθὸ οὐκ ἔχει

hath a man it is accepted according to and not hath G2192 G5100 G2144 G3756 G2526 G3756 G2192

13 For I mean not that other men be eased, and ye burdened:

οὐ γὰρ ἵνα ἄλλοις ἄνεσις ὑμῖν δὲ θλῖψις
I mean not For that other men be eased ye and burdened
G3756 G1063 G2443 G243 G425 G5213 G1161 G2347

14 But by an equality, that now at this time your abundance may be a supply for their want, that their abundance also may be a supply for your want: that there may be equality:

ἀλλ' ἐξ ισότης ἐν τῷ νῦν καιρῷ τό οὐμῶν
But by an equality at that now this time your
G235 G1537 G2471 G1722 G3588 G3568 G2540 G3588 G5216

περίσσευμα εἰς τό ἐκείνων ὑστέρημα ἵνα
abundance a supply for their want that
G4051 G1519 G3588 G1565 G5303 G2443

καὶ τὸ ἐκείνων περίσσευμα γένηται εἰς τὸ
also their abundance may be a supply for
G2532 G1565 G4051 G1096 G1519 G3588

οὐμῶν ὑστέρημα ὅπως γένηται ισότης
your want that may be an equality
G5216 G5303 G3704 G1096 G2471

15 As it is written, He that had gathered much had nothing over; and he that had gathered little had no lack.

καθὼς γέγραπται τὸ τὸ πολὺ¹
As it is written He that had gathered He that had gathered much
G2531 G1125 G3588 G3588 G4183

οὐκ ἐπλεόνασεν καὶ τὸ τὸ
no had and He that had gathered He that had gathered
G3756 G4121 G2532 G3588 G3588

οὐκ ἡλαττόνησεν
little no had
G3756 G1641 G1641

16 But thanks be to God, which put the same earnest care into the heart of Titus for you.

Χάρις δὲ τῇ θεῷ τῇ διδόντι τῇ αὐτῇ
thanks But which be to God which put which the same
G5485 G1161 G3588 G2316 G3588 G1325 G3588 G846

σπουδὴν ὑπὲρ ὑμῶν ἐν τῇ καρδίᾳ Τίτου
earnest care for you into which the heart of Titus
G4710 G5228 G5216 G1722 G3588 G2588 G5103

17 For indeed he accepted the exhortation; but being more forward, of his own accord he went unto you.

ὅτι τὴν μὲν παράκλησιν ἐδέξατο
For indeed the exhortation he accepted
G3754 G3588 G3303 G3874 G1209

σπουδαιότερος δὲ ὑπάρχων αὐθαίρετος ἐξῆλθεν
G4705 but being of his own accord he went
G1161 G5225 G830 G1831

πρὸς ὑμᾶς
unto you
G4314 G5209

18 And we have sent with him the brother, whose praise is in the gospel throughout all the churches;

συνεπέμψαμεν δὲ μετ' αὐτοῦ τὸν ἀδελφὸν οὐ
we have sent And with him the brother whose
G4842 G1161 G3326 G846 G80 G3739

ό ἔπαινος ἐν τῷ εὐαγγελίῳ διὰ πασῶν
G3588 praise is in the gospel throughout all
G1868 G1722 G3588 G2098 G1223 G3956

τῶν ἐκκλησιῶν
G3588 the churches
G1577

19 And not that only, but who was also chosen of the churches to travel with us with this grace, which is administered by us to the glory of the same Lord, and declaration of your ready mind:

οὐ μόνον δὲ ἀλλὰ καὶ χειροτονηθεὶς ὑφ' τοῦ

not that only And but also chosen by which
G3756 G3440 G1161 G235 G2532 G5500 G5259 G3588

ἐκκλησιῶν συνέκδημος ἡμῶν σὺν τοῦ χάριτι

the churches to travel us with which grace
G1577 G4898 G2257 G4862 G3588 G5485

ταύτῃ τοῦ διακονουμένη ὑφ' ἡμῶν πρὸς τοῦ

G3778 which is administered by us to which
G3588 G1247 G5259 G2257 G4314 G3588

αὐτοῦ τοῦ κυρίου δόξαν καὶ προθυμίαν

G846 which of the same Lord the glory also ready mind
G3588 G2962 G1391 G2532 G4288

ἡμῶν

declaration of your
G5216

20 Avoiding this, that no man should blame us in this abundance which is administered by us:

στελλόμενοι τοῦτο μή τις ἡμᾶς μωμήσηται

Avoiding this that no man us should blame
G4724 G5124 G3361 G5100 G2248 G3469

ἐν τῇ ἀδρότητι ταύτῃ τῇ διακονουμένῃ ὑφ'

in which abundance which is administered by
G1722 G3588 G100 G3778 G3588 G1247 G5259

ἡμῶν.

us
G2257

21 Providing for honest things, not only in the sight of the Lord, but also in the sight of men.

προνοοῦμενοι καλὰ οὐ μόνον ἐνώπιον

Providing
G4306

for honest things
G2570

not
G3756

only
G3440

in the sight
G1799

κυρίου ἀλλὰ καὶ ἐνώπιον ἀνθρώπων

of the Lord
G2962

but
G235

also
G2532

in the sight
G1799

of men
G444

22 And we have sent with them our brother, whom we have oftentimes proved diligent in many things, but now much more diligent, upon the great confidence which I have in you.

συνεπέμψαμεν δὲ αὐτοῖς τῇ ἀδελφὸν ἡμῶν

we have sent
G4842

And
G1161

with them
G846

which
G3588

brother
G80

our
G2257

Ὥν ἐδοκιμάσαμεν ἐν πολλῇ πολλάκις

whom
G3739

proved
G1381

in
G1722

many things
G4183

oftentimes
G4178

σπουδαῖον ὅντα νυνὶ δὲ πολλῇ σπουδαιότερον

diligent
G4705

G5607

now
G3570

And
G1161

many things
G4183

G4706

πεποιθήσει πολλῇ τῇ εἰς ὑμᾶς

confidence
G4006

many things
G4183

which
G3588

I have in
G1519

you
G5209

23 Whether any do enquire of Titus, he is my partner and fellowhelper concerning you: or our brethren be enquired of, they are the messengers of the churches, and the glory of Christ.

εἴτε ὑπὲρ Τίτου κοινωνὸς ἐμὸς καὶ εἰς
Whether any do enquire of Titus partner he is my and concerning
G1535 G5228 G5103 G2844 G1699 G2532 G1519

ὑμᾶς συνεργός· εἴτε ἀδελφοὶ ἡμῶν
you fellowhelper Whether brethren our
G5209 G4904 G1535 G80 G2257

ἀπόστολοι ἐκκλησιῶν δόξα Χριστοῦ
be enquired of they are the messengers of the churches and the glory of Christ
G652 G1577 G1391 G5547

24 Wherefore shew ye to them, and before the churches, the proof of your love, and of our boasting on your behalf.

τὴν οὖν ἐνδειξιν τῆς ἀγάπης ὑμῶν καὶ
G3588 Wherefore the proof G3588 love G26 of your G5216 and G2532
ἡμῶν καυχήσεως ὑπὲρ ὑμῶν εἰς αὐτοὺς
of our boasting behalf of your before them
G2257 G2746 G5228 G5216 G1519 G846

ἐνδειξασθε καὶ εἰς πρόσωπον τῶν ἐκκλησιῶν
shew ye and before G4383 G3588 the churches
G1731 G2532 G1519 G1577

From KJV Study • kjvstudy.org